

## خدمات رعاية صحة العيون المتكاملة والمركزة على الناس، بما في ذلك العمى وضعف البصر المُمكن توقيهما

### تقرير من المدير العام

١- يُقدّم هذا التقرير عملاً بالقرار ج ص ع ٧٣-٤ (٢٠٢٠)، الذي طلبت فيه جمعية الصحة العالمية الثالثة والسبعون إلى المدير العام، في جملة أمور، أن يعمل بالتشاور مع الدول الأعضاء على وضع توصيات بشأن الغايات العالمية المُمكنة التحقيق بحلول عام ٢٠٣٠، فيما يتعلق بخدمات رعاية صحة العيون المتكاملة المُركزة على الناس، مع التركيز على التغطية الفعّالة للخطأ الانكساري والتغطية الفعّالة لجراحة الساد، كي تنتظر فيها جمعية الصحة العالمية الرابعة والسبعون في عام ٢٠٢١ من خلال المجلس التنفيذي في دورته الثامنة والأربعين بعد المائة.

٢- وفي ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٠، أرسلت الأمانة بريداً إلكترونياً إلى البعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة في جنيف لإخطار الدول الأعضاء بشأن العملية التي ستتبعها الأمانة لوضع الغايات العالمية المُمكنة التحقيق بحلول عام ٢٠٣٠. وشملت العملية الخطوات التالية:

- **ورقة مناقشة:** في ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٠، نشرت الأمانة ورقة مناقشة على الموقع الإلكتروني للمنظمة تتضمن التوصيات الأولية بشأن الغايات العالمية المُمكنة التحقيق بحلول عام ٢٠٣٠ فيما يتعلق بخدمات رعاية صحة العيون المتكاملة المُركزة على الناس، مع التركيز على التغطية الفعّالة للخطأ الانكساري والتغطية الفعّالة لجراحة الساد.<sup>١</sup>

- **مشاورة على شبكة الإنترنت:** عقدت الأمانة في الفترة من ١٣ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٠ مشاورة على شبكة الإنترنت حول ورقة المناقشة، فُتح باب المشاركة فيها أمام الدول الأعضاء ومنظمات الأمم المتحدة، وسائر المنظمات الحكومية الدولية والجهات الفاعلة غير الدول؛ وقد نُشرت جميع التعليقات الواردة في هذا الصدد على الموقع الإلكتروني للمنظمة.<sup>٢</sup>

١ الحوكمة: وضع غايات عالمية مُمكنة التحقيق بحلول عام ٢٠٣٠ فيما يتعلق بخدمات رعاية صحة العيون المتكاملة والمركزة على الناس (بالإنكليزية). جنيف: منظمة الصحة العالمية ٢٠٢٠ (<https://www.who.int/news-room/events/detail/2020/10/05/default-calendar/governance-development-of-feasible-global-targets-for-2030-on-integrated-people-centred-eye-care>)، تم الاطلاع في ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٠).

٢ مشاورة على شبكة الإنترنت بشأن وضع غايات ممكنة التحقيق بحلول عام ٢٠٣٠ فيما يتعلق بخدمات رعاية صحة العيون المتكاملة والمركزة على الناس (بالإنكليزية). جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ ٢٠٢٠ (<https://www.who.int/news-room/articles-detail/web-based-consultation-on-the-development-of-feasible-global-targets-for-2030-on-integrated-people-centred-eye-care>)، تم الاطلاع في ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٠).

• **مشاورة غير رسمية:** عقدت الأمانة في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٠ مشاورة افتراضية غير رسمية للدول الأعضاء بشأن ورقة المناقشة وبشأن التعليقات الواردة من خلال المشاورة على شبكة الإنترنت.

٣- وترد التوصيات المتعلقة بالغايات العالمية الممكنة التحقيق بحلول عام ٢٠٣٠ في ملحق هذه الوثيقة مع المزيد من المعلومات عن عملية التشاور.

### **الإجراء المطلوب من المجلس التنفيذي**

٤- المجلس مدعو إلى الإحاطة علماً بهذا التقرير وإلى تقديم المزيد من التوجيهات.

## الملحق

### متابعة القرار ج ص ٧٣-٤ (٢٠٢٠): الغايات العالمية المقترحة الممكنة التحقيق بحلول عام ٢٠٣٠ فيما يتعلق بخدمات رعاية صحة العيون المتكاملة والمركزة على الناس

١- يوضح هذا الملحق عملية التشاور والغايات العالمية المقترحة بشأن التغطية الفعالة للخطأ الانكساري والتغطية الفعالة لجراحة الساد الممكنة التحقيق بحلول عام ٢٠٣٠، بناءً على طلب جمعية الصحة في القرار ج ص ٧٣-٤ (٢٠٢٠).

#### عملية التشاور

٢- عقدت الأمانة مشاورتين تقنيتين في الفترة من ١ إلى ٣ تموز/ يوليو ٢٠٢٠ وفي ١٦ أيلول/ سبتمبر ٢٠٢٠، مع الخبراء في مجال رعاية صحة العيون، وفي مجالات الأوبئة والصحة العامة واقتصاديات الصحة تحديداً، لتقديم المدخلات التقنية طوال عملية تحديد الغايات العالمية الممكنة التحقيق المتعلقة بالمؤشرين، أي التغطية الفعالة للخطأ الانكساري والتغطية الفعالة لجراحة الساد.

٣- واستناداً إلى البيانات المتاحة وحصائل هاتين المشاورتين، صاغت الأمانة ورقة مناقشة تتضمن توصيات أولية بشأن الغايات العالمية الممكنة التحقيق المتعلقة بالمؤشرين. وكانت مسودة الورقة موضوع عملية تشاورية أوسع نطاقاً عُقدت في الفترة من ١٣ تشرين الأول/ أكتوبر إلى ٤ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٠، وشملت مشاوراً على شبكة الإنترنت ومشاوراً افتراضية غير رسمية مع الدول الأعضاء.<sup>١</sup>

٤- وخلال المشاورة التي جرت على شبكة الإنترنت، تلقت الأمانة العامة خمسة تعليقات، ثلاثة منها من دول أعضاء<sup>٢</sup> واثنان من جهات فاعلة غير الدول.<sup>٣</sup> وشملت النقاط الرئيسية التي طُرحت خلال المشاورتين أهمية ما يلي: (أ) وضع الأمانة لإطار للرصد على أن يكون عملياً في تنفيذه ومجدياً من الناحية المالية وشاملاً لأداة قابلة للتنفيذ، من أجل تيسير جمع الدول الأعضاء للبيانات عن المؤشرين يمكن تنفيذها بوصفها تدبيراً قائماً بذاته أو دمجها في المسوح القائمة؛ (ب) مراعاة الإنصاف في سرد الغايات العالمية الممكنة التحقيق؛ (ج) ضمان تقديم الأمانة، عند الطلب، للدعم التقني لتمكين الدول الأعضاء من إحراز التقدم صوب تحقيق الغايات العالمية المقترحة.

١ انظر الفقرة ٢ من الوثيقة الرئيسية.

٢ تعليقات الدول الأعضاء على مسودة ورقة المناقشة - "الغايات العالمية المقترحة لعام ٢٠٣٠ بشأن خدمات رعاية صحة العيون المتكاملة والمركزة على الناس" (بالإنكليزية) [الموقع الإلكتروني]. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ ٢٠٢٠. <https://www.who.int/docs/default-source/blindness-and-visual-impairment/member-state-submissions-clean1.pdf>، تم الاطلاع في ٢٧ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٠.

٣ تعليقات الجهات الفاعلة غير الدول على مسودة ورقة المناقشة - "الغايات العالمية المقترحة لعام ٢٠٣٠ بشأن خدمات رعاية صحة العيون المتكاملة والمركزة على الناس" (بالإنكليزية) [الموقع الإلكتروني]. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ ٢٠٢٠. <https://www.who.int/docs/default-source/blindness-and-visual-impairment/non-state-actor-submissions-clean1.pdf>، تم الاطلاع في ٢٧ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٠.

٥- واستناداً إلى حصائل هذه العملية التشاورية، نشرت الأمانة ورقة مناقشة محدّثة في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٠ على الموقع الإلكتروني للمنظمة<sup>١</sup> تتناول النقاط الرئيسية التي طُرحت أثناء العملية التشاورية. وتتضمن ورقة المناقشة أيضاً معلومات عما يلي: (أ) تعاريف المؤشرين ومواصفائهما؛ (ب) الحالة الراهنة للبيانات المتاحة حالياً بشأن التغطية الفعّالة للخطأ الانكساري والتغطية الفعّالة لجراحة الساد؛ (ج) الخطوات والإجراءات التالية التي يتعيّن على الأمانة اتخاذها، بما في ذلك مخطط لوضع إطار لرصد المؤشرين.

### توصيات بشأن الأغراض العالمية الممكنة التحقيق المتعلقة بالتغطية الفعّالة للخطأ الانكساري والتغطية الفعّالة لجراحة الساد التي ينبغي بلوغها بحلول عام ٢٠٣٠

- ٦- الغاية العالمية الممكنة التحقيق التي يوصى بها فيما يتعلق بالتغطية الفعّالة للخطأ الانكساري هي:
- تحقيق زيادة بنسبة ٤٠ نقطة مئوية في التغطية الفعّالة للخطأ الانكساري بحلول عام ٢٠٣٠:
  - ينبغي للبلدان التي يبلغ فيها المعدل الأساسي للتغطية الفعّالة ٦٠٪ أو أكثر أن تسعى إلى تحقيق التغطية الشاملة
  - وينبغي أن تهدف البلدان إلى تحقيق زيادة متساوية في التغطية الفعّالة للخطأ الانكساري القريب والبعيد في جميع المجموعات السكانية الفرعية، بصرف النظر عن البيانات الأساسية المقدرة.
- ٧- والغاية العالمية الممكنة التحقيق التي يوصى بها فيما يتعلق بالتغطية الفعّالة لجراحة الساد هي:
- تحقيق زيادة بنسبة ٣٠ نقطة مئوية في التغطية الفعّالة لجراحة الساد بحلول عام ٢٠٣٠:
  - ينبغي للبلدان التي يبلغ فيها المعدل الأساسي للتغطية الفعّالة ٧٠٪ أو أكثر أن تسعى إلى تحقيق التغطية الشاملة
  - وينبغي أن تهدف البلدان إلى تحقيق زيادة متساوية في التغطية الفعّالة لجراحة الساد في جميع المجموعات السكانية الفرعية، بصرف النظر عن البيانات الأساسية المقدرة.

= = =

١ منظمة الصحة العالمية. ورقة مناقشة: وضع غايات عالمية ممكنة التحقيق بحلول عام ٢٠٣٠ بشأن خدمات رعاية صحة العيون المتكاملة والمركزة على الناس. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ ٢٠٢٠. <https://www.who.int/docs/default-source/blindness-and-visual-impairment/discussion-paper-eye-care-indicators-and-proposed-targets-11-11-20.pdf>، تم الاطلاع في ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٠).